



Built to Lead

Для немедленной публикации: 30.09.2016

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

ГУБЕРНАТОР КУОМО (СУОМО) ОТДАЛ УКАЗАНИЕ ПОДСВЕТИТЬ ПУРПУРНЫМ ЦВЕТОМ ТРИ ЛЕГЕНДАРНЫХ ЗДАНИЯ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК В РАМКАХ МЕСЯЦА БОРЬБЫ С БЫТОВЫМ НАСИЛИЕМ (DOMESTIC VIOLENCE AWARENESS MONTH)

Всемирный торговый центр 1 (One World Trade Center) будет подсвечен пурпурным цветом в субботу 1 октября

Губернатор призывает всех ньюйоркцев надеть пурпурную одежду в четверг 20 октября в рамках кампании «Луч света против тьмы бытового насилия» (Shine the Light on Domestic Violence)

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о том, что три легендарных здания штата Нью-Йорк будут подсвечены пурпурным цветом в ознаменование месяца борьбы с бытовым насилием (Domestic Violence Awareness Month). В знак начала работы в штате по повышению информированности населения Всемирный торговый центр 1 (One World Trade Center) в Манхэттене (Manhattan) будет подсвечен пурпурным цветом в субботу 1 октября, а здание губернатора Альфреда Е. Смита (Governor Alfred E. Smith) и здание Университета штата Нью-Йорк (SUNY Plaza) в Олбани (Albany) будут подсвечены пурпурным цветом в течение всего октября. В течение этого месяца в рамках проводимой штатом кампании «Луч света против тьмы бытового насилия» (Shine the Light on Domestic Violence) мост через реку Гудзон (Mid-Hudson Bridge) будет также освещен пурпурными лампочками.

«Купаясь в цвете, символизирующем информированность о проблемах бытового насилия, эти заметные ориентиры служат признанием того, что мы как ньюйоркцы не будем молчать об этом социальном зле, – **сказал губернатор Куомо (Cuomo).**– Пурпурный цвет, струящийся с самых высоких зданий нашего штата, послужит символическим признанием того, что бытовое насилие оказывает воздействие на тысячи ньюйоркцев и явится напоминанием о том, что наша работа по поддержке его жертв, которая направлена на то чтобы разорвать порочный круг насилия, в настоящее время остается чрезвычайно необходимой».

Под руководством губернатора Куомо (Cuomo) в штате принят пакет законодательных актов, направленных на усиление защиты жертв домашнего насилия и улучшение работы служб содействия жертвам в штате Нью-Йорк. Судьям, когда они принимают решение о взятии на поруки или об освобождении лиц, обвиняемых в совершении домашнего насилия, надлежит учитывать досье таких правонарушителей, в частности, на предмет использования огнестрельного оружия и владения им, а также в части возможных нарушений ими постановлений о взятии под защиту. В прошлом году по данным полиции было выявлено около

54 000 жертв близких партнеров и жертв домашнего насилия, и суды штата Нью-Йорк выпустили почти 206 000 предписаний о защите жертв в связи со случаями насилия со стороны близких партнеров.

Другие инициативы включают в себя введение в действие законодательных актов, которые позволяют жертвам получать услуги лечения с защитой конфиденциальности их адреса, а также поддержку в строительстве жилья для тех, кто рискует остаться без крова, проблема, от которой в основном страдают женщины - жертвы домашнего насилия и их дети.

Ректор Университета штата Нью-Йорк (State University of New York, SUNY) Нэнси Л. Зимфер (Nancy L. Zimpher) заявила: «И в здании университета SUNY Plaza и в кампусах Университета штата Нью-Йорк (SUNY campuses) мы с гордостью зажжем пурпурные огни, чтобы повысить информированность по проблемам бытового насилия, от которого страдают слишком много ньюйоркцев, а также оказать поддержку жертвам и задействовать все ресурсы, когда такое насилие происходит. Университет штата Нью-Йорк (SUNY) уделяет внимание этому вопросу и на территории кампусов и за ее пределами, и в связи с этим мы продолжаем нашу работу по обеспечению удобств в еще большем количестве приютов для жертв насилия в штате Нью-Йорк через программу [«SUNY вас защищает» \(SUNY's Got Your Back\)](#)».

Вечером в субботу 1 октября шпиль Всемирного торгового центра 1 (One World Trade Center) высотой в 408 футов будет подсвечен пурпурным цветом. Офисное здание губернатора Альфреда Е.Смита (Governor Alfred E. Smith State Office Building) – второе по высоте в столице штата Нью-Йорк, а также здание Университета штата Нью-Йорк (SUNY Plaza) будут подсвечены в течение всего месяца. Кроме того, мост через реку Гудзон (Mid-Hudson Bridge), соединяющий округа Ольстер (Ulster) и Датчесс (Dutchess) будет также освещен пурпурными лампочками 2, 17, 18 и 20 октября.

Губернатор Куомо (Cuomo) также призывает всех ньюйоркцев принять участие в кампании [«Луч света против тьмы бытового насилия» \(Shine the Light on Domestic Violence\)](#), надев пурпурную одежду в четверг 20 октября. Вот уже девятый год подряд сотни людей, муниципалитетов, организаций, правоохранительных органов, предприятий, колледжей и университетов по всему штату делают выбор в пользу участия в этой ежегодной кампании.

Горячая линия штата Нью-Йорк по проблемам бытового и сексуального насилия (The New York State Domestic & Sexual Violence Hotline) **(1-800-942-6906)** круглосуточно предлагает помощь и информацию на английском, испанском и других языках. Лица, страдающие глухотой или имеющие проблемы со слухом, могут позвонить 711.

Штат Нью-Йорк также поддерживает и финансирует программы на уровне общин, направленные на помощь жертвам бытового и сексуального насилия, а также жертвам других преступлений. Среди них такие программы, как [Ресурсы для жертв бытового насилия \(Domestic Violence Resources\)](#), [Программа помощи жертвам преступлений \(Crime Victim Assistance Program\)](#) и [Информационные ресурсы для борьбы с сексуальными домогательствами и насилием для студентов Университета SUNY \(Sexual Assault and Violence Response Resources for SUNY Students\)](#).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418